

INFORME DE ÚLTIMA HORA N. 192 - Respuesta y Recuperación ante el COVID-19

Lo siguiente es información sobre la respuesta de la Ciudad de San José para frenar y reducir la propagación del COVID-19 y apoyar una recuperación equitativa hacia una "Mejor Normalidad".

FUENTES:

Ciudad de San José
Equipo de Recuperación Económica y Comunitaria

Contacto:

Carolina Camarena / Vicki Day, Línea de Medios de Comunicación de la Ciudad de San José:
408-535-7777
Centro de Atención al Cliente de la Ciudad de San José: 3-1-1 o 408-535-3500

Correo electrónico:

Para Noticias/Medios: EOC_PIO@sanjoseca.gov
Para Residentes: 311@sanjoseca.gov
Para Empresas: covid19sjbusiness@sanjoseca.gov
Para Organizaciones Sin Fines de Lucro: covid19sjcbo@sanjoseca.gov

FECHA/HORA DEL INFORME: 22 de Diciembre de 2021, 11:00 AM

Información actualizada sobre los Servicios y/u Operaciones de la Ciudad de San José

Ayuntamiento de San José: El Ayuntamiento de San José está en receso por los días feriados. La primera reunión del concejo a su regreso será el Martes 11 de Enero de 2022.

- **El Ayuntamiento de San José y las Oficinas de la Ciudad Cerrarán del 23 al 31 de Diciembre de 2021:** El Centro de Operaciones de Emergencia de la Ciudad continuará operando mientras que la mayoría de los servicios de la Ciudad estarán cerrados en cumplimiento de la suspensión temporal por los días feriados, del Jueves 23 de Diciembre al Viernes 31 de Diciembre de 2021. La seguridad y los servicios públicos funcionarán durante el día feriado.
 - **Centro de Atención al Cliente (San José 311):** El Centro de Atención al Cliente de la Ciudad estará cerrado los días 23, 24, 30 y 31 de Diciembre. Un servicio de contestador proporcionará información y asistencia a las personas que llamen. Las solicitudes que no sean de emergencia y que requieran seguimiento se remitirán al departamento correspondiente y se tramitarán durante el horario de atención al público.
 - **Bibliotecas Públicas de San José:** Con motivo de los días feriados de Navidad, todas las bibliotecas de la Ciudad permanecerán cerradas el Viernes 24 y el Sábado 25 de Diciembre, y reanudarán su horario normal el Lunes 27 de Diciembre. Todas las bibliotecas permanecerán cerradas de Viernes al Sábado, del 31 de Diciembre al 1 de Enero de 2022, con motivo de los días feriados de Año Nuevo, y volverán a abrir el Lunes 3 de Enero de 2022. La colección en línea de la Biblioteca (Pública de San José),

inscripción de tarjeta electrónica de la Biblioteca en línea, los recursos de aprendizaje electrónico y los servicios de transmisión están siempre disponibles en sjpl.org.

- **Centros Comunitarios y Parques Regionales de San José:** Todos los centros comunitarios de la Ciudad y varios parques regionales estarán cerrados los días del 23 al 25 de Diciembre, 30 y 31 de Diciembre y el 1 de Enero de 2022. Para obtener una lista de cierres de parques y programas de temporada, visite la [página web de cierres por días feriados](#) del Departamento de Parques, Recreación y Servicios Vecinales (PRNS).
- **Servicio de Recolección de Basura y Reciclaje:** el servicio de recolección de basura y reciclaje programado para Noche Buena y Año Nuevo, se realizará como de costumbre. Los residentes pueden contactar sus compañías de servicios de recolección de basura, reciclaje, o jardinería, o utilizar el SJ 311. Visite www.sanjoseca.gov/311 para informar sobre recolectas perdidas, carretillas dañadas o para cambiar el tamaño de la misma. Visite www.sjenvironment.org/lookup para localizar sus empresas de recolección.
- **Centro de Atención al Cliente de San José Clean Energy:** El Centro de Atención al Cliente de San José Clean Energy (SJCE) (833-432-2454) estará cerrado del Viernes 24 al Lunes 27 de Diciembre, y del Viernes 31 de Diciembre al Lunes 3 de Enero de 2022. Los clientes pueden utilizar el servicio de contestador automático las 24 horas del día, enviar un correo electrónico a customerservice@sanjosecleanenergy.org o visitar www.SanJoseCleanEnergy.org.
- **Centro de Permisos, Caja y Servicios de Impuestos Comerciales:** El Centro de Permiso de Servicios de Desarrollo, junto con los Servicios de Caja y de Impuestos Comerciales, estarán cerrados del 23 de Diciembre al 2 de Enero de 2022. Estos servicios continuarán siendo únicamente con cita previa el año nuevo. Las citas se pueden reservar en línea las 24 horas del día en www.sanjoseca.gov/PermitCenter. Recuerde que para más de 50 tipos de proyectos sencillos, puede visitar SJPermits.org para descargar fácilmente un permiso de construcción.
- **Inspecciones de Edificios y Programación de Inspecciones:** Las inspecciones de edificios se pueden programar en línea las 24 horas y 7 días a la semana en www.SJPermits.org. Las inspecciones programadas del 27 al 29 de Diciembre (entre los días feriados de Navidad y Año Nuevo) van a proceder.
- **Servicio Limitado de Aplicación de Codificación durante el Cierre del Ayuntamiento:** Del 23 de Diciembre al 2 de Enero de 2022, la aplicación de Codificación responderá solo a condiciones de emergencia en propiedad privada, como fugas de aguas residuales en un patio; un peligro inminente para la salud y la seguridad en viviendas o edificios; y otras cuestiones enumeradas en www.sanjoseca.gov/CodeEnforcement. Si observa una situación de emergencia, llame inmediatamente al 408-793-6851. Otros tipos de quejas sobre la aplicación de codificación pueden presentarse las 24 horas del día en

www.sanjoseca.gov/RequestCodeService; un inspector responderá tras la reapertura del Ayuntamiento el 3 de Enero de 2022.

- **Distribución de Alimentos en San José Durante los Días Feriados de Invierno:** Muchos de los sitios de distribución de alimentos estarán cerrados en ciertos días desde el 20 de Diciembre hasta el 2 de Enero de 2022, e instamos a los residentes a prepararse con anticipación para las fechas del 23, 24, 30 y 31 de Diciembre. Tenga en cuenta los siguientes cambios en la distribución de alimentos y comidas:
 - **Programa de Nutrición para Personas Mayores** Los sitios (SNP) estarán cerrados del 23 al 25 de Diciembre, 30 y 31 de Diciembre y el 1 de Enero de 2022. Las comidas no perecederas estarán disponibles en su SNP los días 22 y 29 de Diciembre antes de los días feriados de Navidad y Año Nuevo. Por favor, consulte con su programa SNP con anticipación.
 - **Meals On Wheels** estará entregando con normalidad los días 23 y 30 de Diciembre. Como no hay entregas los Viernes para este programa, las comidas del 24 y el 31 de Diciembre se entregarán por adelantado, como está previsto normalmente.

Además, el Departamento de Parques, Recreación y Servicios Vecinales (PRNS) de la Ciudad de San José, publicará #SJWinterHolidaysFoodInfo en sus sitios de redes sociales durante el período de dos semanas de días feriados de Invierno. Siga a PRNS en [Facebook](#) o [Twitter](#) para obtener más información.

Los residentes pueden acceder a la información relativa a la distribución de alimentos cada Lunes utilizando el [Mapa de distribución de alimentos](#) de la Ciudad. La próxima información actualizada se publicará el 3 de Enero de 2022. No obstante, le recomendamos encarecidamente que compruebe con anticipación los días y horarios de distribución de alimentos, ya que la información podría haber cambiado o podría haber sido actualizada por el organismo proveedor de alimentos.

PARA LA OBTENCIÓN DE ALIMENTOS:

- Llame al 2-1-1, un servicio multilingüe que funciona las 24 horas del día
 - Envíe vía texto su código postal al 89821
 - Llame al 800-984-3663, la línea directa gratuita de Second Harvest de Silicon Valley o envíe el mensaje de
 - Texto GETFOOD al 408-455-5181 para solicitar ayuda de Second Harvest
- **Calendario de Días Feriados para Centros de Ayuda para la Prevención de Desalojo:** El centro de ayuda para la prevención de desalojo estará abierto para consultas telefónicas del 27 al 29 de Diciembre llamando al 408-975-4444 entre las 9:00 a.m. y las 4:00 p.m. Las instalaciones de la Oficina del Distrito Escolar Franklin-McKinley y del Ayuntamiento estarán cerradas del 23 de Diciembre al 2 de Enero de 2022. El horario de oficina habitual se reanudará el 3 de Enero de 2022.

- **Personal de Ayuda al Alquiler en el Tribunal Superior:** El personal de ayuda al alquiler estará trabajando en el interior del tribunal superior durante los días feriados para ayudar a los inquilinos a recurrir a la ayuda de emergencia para el alquiler. El personal estará en el tribunal de 9:30 a.m. a 11:00 a.m, los días Miércoles 22 y Jueves 23 de Diciembre y los días 29 y 30 de Diciembre. El tribunal está ubicado en el 191 N. First Street de San José.
- **Ayuda para Facilidad de Acceso de la ADA:** La Ciudad de San José está ofreciendo reembolsos a pequeños negocios y propietarios no residenciales para hacer que su propiedad sea más accesible para las personas con discapacidades. La Ciudad ha asignado \$40,000 para que el programa proporcione subvenciones de hasta \$8,000 en crédito para pequeños negocios existentes que califiquen y dueños de propiedades no residenciales. Al solicitar un permiso de construcción para realizar los cambios estructurales en su propiedad, un dueño puede solicitar la subvención, que puede reembolsar los costos de una inspección de Especialista Certificado en Accesibilidad (CASP) y un informe de CASp y puede ayudar a cubrir los costos del permiso de la Ciudad y las tarifas de inspección. Para más detalles, lea nuestro [blogpost](#). Para obtener más información y ayuda para solicitar la subvención, contacte a Xuan Ha, Aliado de la Pequeña Empresa de la Ciudad de San José, al 408-535-3555.
- **Programas de Subvención y Créditos Fiscales para Pequeños Negocios a partir de Enero:** Los propietarios de negocios pueden solicitar ayuda al Estado de California: un crédito fiscal y un programa de subvención. Los períodos de solicitud de California Competes son del 3 al 24 de Enero y del 7 al 28 de Marzo de 2022. Para más detalles, visite el [blog](#) y el [sitio web de California Competes](#). Si tiene preguntas, llame al 916-322-4051 o envíe un correo electrónico a calcompetes@gobiz.ca.gov.

Información actualizada del Estado de California

- **Máscaras Requeridas para Todos los Entornos Públicos en Interiores:** El Departamento de Salud Pública de California (CDPH) [exige el uso de mascarillas](#) en todos los lugares públicos cerrados, independientemente del estado de vacunación, hasta el 15 de Enero de 2022. Este nuevo requisito responde al incremento de la tasa de ataque y de hospitalizaciones, que han aumentado desde el día de Acción de Gracias en un 47% y un 14%, respectivamente. Además del requisito actualizado sobre el uso de mascarilla, el CDPH ofrece [orientación sobre cómo aprovechar al máximo el uso de mascarilla](#).

Además, el CDPH actualizó los [requisitos para asistir a mega eventos](#), como conciertos y eventos deportivos. Antes de asistir a un evento, los asistentes deberán presentar una prueba de vacunación, una prueba de antígeno COVID-19 negativa en el plazo de un día a partir del evento, o una prueba PCR negativa en el plazo de dos días del evento. NOTA: Según la ordenanza de urgencia de la Ciudad de San José, los operadores o anfitriones de grandes eventos en interiores en instalaciones propiedad de la Ciudad con 50 o más invitados deberán exigir a todos los asistentes mayores de 12 años y a todo el personal, que muestren una prueba de vacunación completa antes de entrar en las instalaciones.

El CDPH también emitió una [nueva advertencia de viaje](#) con efectividad a partir del 13 de Diciembre en la que se recomienda que todos los viajeros que lleguen a California se

sometan a la prueba de COVID-19 en un plazo de tres a cinco días después de su llegada, independientemente de su estado de vacunación.

Servicios de Apoyo, Rastreo, Realización de Pruebas y Vacunas de COVID-19

- **No Necesita una Cita para las Vacunaciones contra COVID-19:** Las clínicas de vacunación que se indican a continuación no requieren cita previa, sin embargo, **la capacidad y los tiempos de espera pueden variar**. Las vacunas son gratuitas, y no se requiere ningún tipo de seguro o prueba de condición de inmigrante. Cualquier persona de cinco años o más es elegible. El personal estará en el lugar para apoyar en las necesidades lingüísticas y en los accesos por discapacidad. Se recomienda a las personas que deseen una vacunación que lleguen al menos una hora antes del cierre. Con frecuencia se agregan fechas y ubicaciones de clínicas adicionales; consulte www.sccfreevax.org para obtener la información más actualizada. Para conocer las localidades del Condado de Santa Clara fuera de San José, visite la [página web de vacunaciones del Condado](#).

Los refuerzos se recomiendan ahora para todas las personas de 16 años o más y están disponibles para aquellos que recibieron la segunda dosis de Pfizer o Moderna hace al menos seis meses o que recibieron la vacuna de Johnson & Johnson hace al menos dos meses. La dosis de refuerzo de Pfizer está disponible para cualquier persona mayor de 16 años; el refuerzo de Moderna está disponible para cualquier persona mayor de 18 años.

En los sitios donde hay **, las vacunas para edades de 5 a 11 **no** están disponibles.

- **Farmacia Sun**
2559 S. King Rd., San José 95122
Miércoles 22 y Jueves 23 de Diciembre, de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.
Sábado 25 de Diciembre, de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.
- **Farmacia Advance San José****
2331 Montpelier Dr., Suite A-10, San José 95116
Miércoles 22 y Jueves 23 de Diciembre, de 9:00 a.m. a 5:30 p.m.
- **Parque de la Granja Emma Prusch, Centro de Artes Multiculturales**
647 S. King Rd., San José 96116
Miércoles 22 y Jueves 23 de Diciembre, de 12 del mediodía a 7:00 p.m.
Disponibilidad limitada sin cita previa.
- **Salud Comunitaria del Área de la Bahía**
5504 Monterey Hwy., San José 95138
Miércoles 22 de Diciembre, de 12 del mediodía a 4:00 p.m.
- **Biblioteca Evergreen**
2635 Aborn Rd, San José 95121
Miércoles 22 de Diciembre, de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.
Disponibilidad limitada sin cita previa.
- **Centro de Servicios Vietnamita Americano (VASC)**
614 Tully Rd, San José 95111
Jueves 23 de Diciembre, de 3:00 p.m. a 7:00 p.m.
Disponibilidad limitada sin cita previa.

- **Centro Comunitario Billy DeFrank**
938 The Alameda, San José 95126
Jueves 23 de Diciembre, de 12 del mediodía a 7:00 p.m.
Disponibilidad limitada sin cita previa.
- **Centro Comunitario Evergreen**
4860 San Felipe Rd., San José 95135
Martes 28 de Diciembre, de 1:00 p.m. a 7:00 p.m.
- **Centro Comunitario Seven Trees**
3590 Cas Dr., San José 95111
Martes 28 de Diciembre, de 12 del mediodía a 7:00 p.m.
- **Biblioteca Local Tully**
880 Tully Rd., San José 95111
Miércoles 29 de Diciembre, de 11:00 a.m. a 6:00 p.m.
- **Centro Comunitario Berryessa**
3050 Berryessa Rd. San José 95132
Miércoles 29 de Diciembre, de 12 del mediodía a 7:00 p.m.
- **Centro Comunitario de Southside**
5585 Cottle Rd., San José 95123
Miércoles 29 de Diciembre, de 12 del mediodía a 7:00 p.m.
- **Museo del Descubrimiento de los Niños**
180 Woz Way, San José 95110
Domingo 2 de Enero, de 9:30 a.m. a 4:30 p.m.
- **Citas Disponibles para la Realización de Pruebas de Esta Semana:** La realización de pruebas con cita previa continúan en localidades de todo el Condado de Santa Clara. Para conocer las localidades fuera de San José, visite la [página web de las pruebas contra el COVID-19 del Condado](#). Se siguen aceptando visitas sin cita previa en los lugares emergentes permanentes en San José.

Visite www.sccfreetest.org para concertar una cita y encontrar la información más actualizada. En todos estos sitios la realización de pruebas es gratuita.

- **Recinto Ferial del Condado de Santa Clara - Estacionamiento A**
344 Tully Rd., San José 95111 (Frente a la Entrada B)
Jueves a Lunes, de 8:30 a.m. a 3:45 p.m.
Martes y Miércoles, de 11:30 a.m. a 7:00 p.m.
Viernes 24 de Diciembre, de 8:30 a.m. a 1:30 p.m.
Domingo 26 de Diciembre, de 11:00 a.m. a 4:00 p.m.
Viernes 31 de Diciembre, de 8:30 a.m. a 1:30 p.m.
Domingo 2 de Enero, de 11:00 a.m. a 4:00 p.m.
***Cerrado el Sábado 25 de Diciembre y el Sábado 1 de Enero**
- **Valley Water (OptumServe/CDPH Bus)**
5750 Almaden Expy., San José 95118

Miércoles, de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.

- **Centro de Negocios Costco (OptumServe/CDPH Bus)**
2376 S. Evergreen Loop, San José 95122
Martes, de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.
- **Autoridad de Transporte del Valle de Santa Clara**
3331 North First St., San José 95134
Miércoles 22 de Diciembre, de 7:00 a.m. a 3:00 p.m.
- **Centro comercial Grand Century (OptumServe/CDPH Bus)**
1111 Story Rd., San José 95122
Jueves 23 de Diciembre, de 10:00 a.m. a 6:00 p.m.
- **Oficina de Educación del Condado de Santa Clara (OptumServe)**
1290 Ridder Park Dr., San José 95131
Martes y Viernes, de 7:00 a.m. a 3:00 p.m.
**Cerrado el Viernes 24 de Diciembre, y Viernes 31 de Diciembre*
- **Autoridad de (Departamento de) Transporte del Valle de Santa Clara (OptumServe)**
3990 Zanker Rd., San José 95134
Miércoles 29 de Diciembre, de 7:00 a.m. a 3:00 p.m.
- **Sitios de Realización de Pruebas Móviles: No es necesario una cita**
 - **Salud Comunitaria del Área de la Bahía – Clínica Monterey**
5504 Monterey Hwy., San José 95138
Miércoles, de 8:00 a.m. a 10:00 a.m.
Sábados, de 9:00 a.m. a 11:00 a.m.

Los Centros para realización de pruebas del Condado proporcionan las pruebas COVID-19 de forma gratuita, independientemente de la condición de inmigrante, y no se necesita una nota del doctor. Para las personas que no presenten síntomas de COVID-19, el Condado ofrece actualmente sitios internos y servicios de ventanilla. Las personas con síntomas se dirigen a los lugares de servicio de ventanilla para reducir la posibilidad de enfermar a otros.

Todas las instalaciones de salud están obligadas por una Orden del Condado a ofrecer la realización de pruebas gratuitas a las personas sintomáticas, a las personas que han estado expuestas a un caso confirmado de COVID-19 y a todos los trabajadores esenciales. Para más información sobre los derechos de realización de pruebas, consulte la [Página de Preguntas Frecuentes](#).

Todos los sitios de realización de pruebas se encuentran en el sitio web del Condado en www.sccfreetest.org. El sitio está disponible en Inglés, Español, Vietnamita, Chino y Tagalo. La información también está disponible llamando al 2-1-1.

Suscríbese a la [Lista de Notificaciones Electrónicas de Comunicados de Prensa para recibir](#) Los Informes Rápidos de la Ciudad de San José, y síganos en sanjoseca.gov y [@CityofSanJose](#) en Facebook, Twitter, Instagram y Nextdoor.

This information is available in English at www.sanJoseca.gov.

Thông tin này có sẵn bằng Tiếng Việt trên trang: www.sanJoseca.gov.

這信息將以中文提供在 www.sanJoseca.gov.

El riesgo de una persona de contraer COVID-19 no está relacionado con la raza, la etnia o la cultura. Los empleados de la ciudad deben acatar la política de Discriminación y Acoso, y tratar a los colegas y a los miembros del público con cortesía y respeto. La Discriminación y/o el Acoso de cualquier tipo es una violación de las políticas y no será tolerada.

###